

Primaria Bayview

Informe de Responsabilidad Escolar

Correspondiente al año escolar 2013-14

Publicado durante el 2014-15

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Sobre esta escuela

Información de contacto (año más reciente)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Primaria Bayview
Dirección	3001 16th Street
Ciudad, estado, código postal	San Pablo, CA 94806
Teléfono	(510) 231-1401
Director	Humphrey Kiuruwi
Correo electrónico	hkiuruwi@wccusd.net
Sitio Web	http://www.wccusd.net/site/Default.aspx?PageID=744
Código CDS	07-61796-6004600

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado West Contra Costa
Teléfono	(510) 231-1100
Sitio web	www.wccusd.net
Superintendente	Dr. Bruce Harter
Dirección de correo electrónico	bharter@wccusd.net

Misión y descripción escolar (año más reciente)

La misión de la Escuela Bayview es enseñar a todos los alumnos a tomar decisiones positivas en sus vidas, para que puedan fortalecer nuestra comunidad y participar exitosamente en una sociedad diversa y global. Ofrecemos excelentes experiencias de enseñanza y aprendizaje; entornos de aprendizaje seguros y enfocados en el alumno y apoyo para todos los alumnos y empleados. Desarrollamos y mantenemos sociedades comunitarias e inculcamos la responsabilidad individual y colectiva para instrucción y aprendizaje mediante el seguimiento de datos.

Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2013-14)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	143
Primer año	104
Segundo año	105
Tercer año	83
Cuarto año	89
Quinto año	92
Sexto año	81
Matriculación total	697

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2013-14)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	22.1
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.0
Asiáticos	8.5
Filipinos	2.9
Hispanos o latinos	62.0
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	1.7
Blancos	2.3
Dos o más razas	0.6
De escasos recursos económicos	93.7
Estudiantes del inglés	54.5
Alumnos con discapacidades	4.4

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2012-13	2013-14	2014-15	2014-15
Con certificación total	24	25	26	26
Sin certificación	1	1	2	2
Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)	0	0	0	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Indicador	2012-13	2013-14	2014-15
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2013-14)

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.00	0.00
Todas las escuelas del distrito	95.82	4.18
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	95.70	4.30
Escuelas del distrito de bajos recursos	99.07	0.93

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Macmillan/McGraw-Hill, California Treasures (Kínder-6º año) Macmillan/McGraw-Hill, Tesoros de lectura (Kínder-6º año) Prentice Hall Copper 6º año	Sí	0%
Matemáticas	Everyday Mathematics (kínder-6º año) Wright Group/Macmillan-McGraw Hill	Sí	0%
Ciencias	Scott Foresman Science kínder-6º año Pearson/Prentice Hall, Focus on Earth Science (6º año)	Sí	0%
Historia y ciencias sociales	Elementary Social Science: Macmillan/McGraw Hill California Vistas	Sí	0%
Salud	Glencoe/McGraw-Hill: Teen Health Course		0%
Artes visuales y escénicas	No procede (n/a, por sus siglas en inglés)		0%

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

La Escuela Bayview fue construida en el año 1952. En el año escolar 2004-2005, la Medida M financio la reconstrucción y modernización de la escuela. Todos los edificios han sido completamente remodelados. Se completó el paisajismo de las áreas de recreo a finales del verano de 2007.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año más reciente)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: julio de 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[X]	[]	[]	Chapa saliendo de las puertas exteriores. (Se entregó solicitud de servicio)
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[]	[X]	Interruptores descompuestos/placas para enchufe quebradas (se entregaron solicitudes de servicio)
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[]	[]	La pintura de parte trasera de los inodoros del baño se está descascarando. (Se entregó solicitud de servicio)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)

Año y mes que se recopilaron los datos: julio de 2014

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	El extintor de incendio se encuentra cargado pero sin una etiqueta.
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	Los gránulos del techo se están saliendo de la superficie.
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	Pieza quebrada en estructura de juego/pintura desteñida en patio de juego.

Clasificación general de la instalación (año más reciente)

Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[]	[]	[X]	[]

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California/resultados de reporte y pruebas estandarizadas para todos los alumnos en ciencia (comparación de tres años)

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
Ciencias (5to, 8vo y 10mo año)	19	35	20	45	47	49	60	59	60

Nota: Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de la evaluación de rendimiento y progreso estudiantil de California por grupo estudiantil en ciencia (año escolar 2013-14)

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado
Todos los alumnos en el LEA	49
Todos los alumnos en la escuela	20
Masculino	26
Femenino	14
Afroamericanos	25
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	15
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	18
Estudiantes de inglés como segundo idioma	
Alumnos con discapacidades	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

Nota: CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CST, CMA y CAPA) en 5to, 8vo y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos (comparación de tres años)

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las normas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Inglés-artes lingüísticas	27	29	28	41	43	42	54	56	55
Matemáticas	39	34	31	37	38	38	49	50	50
Historia y ciencias sociales				28	30	32	48	49	49

Nota: Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico (comparación de tres años)

Rango del API	2010-11	2011-12	2012-13
Estatal	1	1	
Escuelas similares	1	1	

Nota: Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos (Comparación de tres años)

Grupo	Cambio real en el API		
	2010-11	2011-12	2012-13
Todos los alumnos de la escuela	64	-12	-6
Afroamericanos	68	14	-18
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	54	-19	-4
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	70	-11	-6
Estudiantes del inglés	61	-13	-2
Alumnos con discapacidades			

Nota: "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una un API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Prioridad estatal: Otro resultado estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de otros resultados estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2013-14)

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	25.9	24.7	15.3

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres (año más reciente)

- Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés): El Consejo de Sitio Escolar de la Primaria Bayview está conformado por cinco padres o miembros comunitarios, el director, tres maestros del salón y otro miembro del personal (Sección 52852 del Código Educativo). El SSC colabora con el Equipo de Liderazgo Instructivo (ILT, por sus siglas en inglés) para formular el plan y el presupuesto escolar.
- Comité Asesor a los Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés): Los padres de los alumnos que están aprendiendo inglés como segundo idioma asesoran al director y planifican eventos para la participación de los padres.
- Conversaciones-Café con el director son reuniones mensuales para alentar la colaboración/participación de los padres y la comunidad.
- Voluntarios: El té anual en reconocimiento a los voluntarios reconoce a los padres y miembros comunitarios quienes han dado de su tiempo durante el ciclo escolar.

- Noche Familiar de Matemáticas : Se ofrece capacitación matemática a los padres y a las familias mediante actividades/talleres vespertinos de matemáticas.
- Noche Familiar de Alfabetización : Estas tardes ofrecen a los padres actividades y técnicas para enseñanza lectura y escritura en casa.
- Invitación a Jugar: Estas son actividades sabatinas diseñadas para crear un sentido de comunidad entre el personal, los padres y alumnos. También estamos promoviendo la salud y condición física con juegos y alimentación saludable.
- Inglés como Segundo Idioma (ESL, por sus siglas en inglés): Cursos de inglés para padres.

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Suspensiones y expulsiones

Tasa	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Suspensiones	4.9	4.7	4.7	10.8	10.2	6.6	5.7	5.1	4.4
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1

Nota: La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

Plan de seguridad escolar (año más reciente)

Todo el personal es capacitado al comienzo de cada año escolar. Los miembros del personal son asignados a equipos. Se realizan simulacros de incendio y desastre mensualmente. El Equipo de Seguridad se reúne mensualmente para repasar los procedimientos y resolver problemas. Se informa a los padres de los simulacros mediante el calendario mensual.

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2013-14)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)		

Programa federal de intervención (año escolar 2014-15)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2003-2004	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	23
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	82.1

Nota: Cajas con "----" no requieren datos.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)

Nivel de año	2011-12				2012-13				2013-14			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	24	0	4	0	26		5		24	1	5	
1	20	5	0	0	22	1	4		21	1	4	
2	20	4	0	0	28		3		21	1	4	
3	24.5	1	3	0	22	1	3		28		3	
4	31.7	0	2	1	25	1	3		30		3	
5	31.3	0	3	0	28		3		31		3	
6	33	0	1	1	30		3		27		3	
Otro												

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2013-14)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	0	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.20	---
Psicólogo/a	.15	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0	---
Especialista de recursos	1.00	---

Nota: Cajas con "---" no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2012-13)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	\$7,403.08	\$3,047.69	\$4,355.39	\$54,424.95
Distrito	---	---	\$5,547.14	\$57,253
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-21.5	-1.2
Estado	---	---	\$4,690	\$70,720
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-21.3	-21.9

Nota: Cajas con "---" no requieren datos.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2013-14)

Los programas recreativos y servicios ofrecidos en la Escuela Bayview:

Legislación Federal de Educación Primaria y Secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés) -Título I

Ayuda de Impacto Económico

Centros de Aprendizaje Comunitario (CCLC, por sus siglas en inglés) Siglo 21

Educación Especial

Educación para Alumnos Superdotados y Talentosos

Centro de Padres

Programa Extracurricular de la Ciudad de San Pablo

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2012-13)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$36,777	\$41,761
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$56,678	\$66,895
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$75,980	\$86,565
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$87,412	\$108,011
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$92,657	\$113,058
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$103,480	\$123,217
Sueldo de un superintendente	\$227,250	\$227,183
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	31	38
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	5	5

Nota: Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Desarrollo profesional

La Escuela Bayview ofrece al personal la capacitación y la formación profesional para diferenciar la instrucción implementando el modelo de taller. Los niveles de año colaboran semanalmente repasando datos, diseñando estrategias instructivas para apoyar a los alumnos a sobresalir y crecer. Estas áreas fueron determinadas usando datos tales como cuestionarios a maestros, matemáticas, desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) y artes lingüísticas de evaluaciones comparativas distritales.

La Formación Profesional (PD, por sus siglas en inglés) es impartida mediante varias formas. Primero, realizamos dos sesiones de formación profesional en el sitio; los capacitadores de alfabetización apoyan al personal con capacitación para implementar talleres, apoyan la colaboración de nivel de año y el uso de datos para informar la instrucción. El maestro del laboratorio de computación también ha ofrecido importante PD para apoyar la implementación del currículo Básico Común. Uno de los capacitadores proporciona sesiones de capacitación Apoyo y Evaluación a Maestros Principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) cada martes del año para apoyar a un gran grupo de maestros nuevos. Esta capacitación proporciona a los maestros nuevos apoyo individualizado por parte de un mentor y capacitador. Por lo tanto, el director evalúa y ofrece capacitación individual a los maestros que están siendo evaluados.

Además, se alienta al personal y a los padres activos a asistir a talleres externos en 1) artes lingüísticas, 2) desarrollo del idioma inglés, 3) matemáticas y el uso de múltiples métodos de instrucción, 4) uso de datos para informar la instrucción y por último 5) facilitar discusiones colaborativas.

Por último, los maestros son apoyados por capacitadores y el director durante la implementación de iniciativas académicas mediante capacitación en clase, apoyo de colaboración de nivel de año, repaso de datos de rendimiento estudiantil después de cada administración de evaluaciones comparativas.